Hersteller:
Phonak Communications AG
Länggasse 17
CH-3280 Murten
Schweiz

EU-Vertretung:
Phonak GmbH
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Deutschland

www.phonak.com

029-3130-01/V1.00/2011-10/f0 Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

inspiro Premium DynaMic

Gebrauchsanweisung

PHONAK life is on

Inhaltsverzeichnis

1. Begrüßung 6

2. Inspiro und Zubehör 8

3. Wichtige inspiro Zahlen 9

3.1 Betriebs- und Ladezeit 9

3.2 Reichweite (FM Übertragung) 9

4. Bedienelemente 10

5. Erste Inbetriebnahme 12

5.1 inspiro aufladen 12

5.2 Warnung niedriger Batteriestatus 14

5.3 inspiro tragen 15

5.4 Befestigung des Clips am inspiro 16

5.5 Befestigung der Umhängekordel am inspiro 18

5.6 iLapel-Mikrofon tragen 19

5.7 iLapel Trageposition 20

5.8 EasyBoom-Mikrofon tragen 21

5.9 inspiro einschalten 23

5.10 Aktivieren der Tastensperre 24

5.11 Monitoring 25

6. inspiro anwenden **27**
6.1 Sprechen 27
6.2 SoundCheck 28
6.3 Mikrofon stumm schalten 29
6.4 Anwendung des inspiros mit MP3-Player, Fernseher, GPS, Computer oder HiFi-Geräten 30
6.5 Synchronisieren der Empfänger 32

7. Individuelle inspiro Konfiguration **33**
7.1 Einstellung der Alarmzeit 33
7.2 Einstellung des bevorzugten Datumformats 34
7.3 Anpassung der Einstellungen auf der LCD-Anzeige 35
7.4 Auswahl eines Hintergrundbildes 36
7.5 Auswahl der Sprache 37

8. Kurzbeschreibung der Menüoptionen **38**
8.1 Kanäle 38
8.2 Empfängeroptionen 39
8.3 SoundCheck 40
8.4 Einstellungen 40
8.5 Hilfe 42
8.6 MultiTalker Netzwerk 43
8.7 Empfängeroptionen 44

9. Betriebsmodus ändern **45**

10. DynaMic und Zubehör 46

11. Wichtige DynaMic-Zahlen 47

11.1 Betriebs- und Ladezeit 47

11.2 Reichweite (FM Übertragung) 47

12. Bedienelemente 48

13. Erste Inbetriebnahme 49

13.1 DynaMic aufladen 49

13.2 Anzeige des Batteriestatus 50

13.3 Anzeige des Vibrationsalarms 51

13.4 DynaMic einschalten 52

14. DynaMic anwenden 54

14.1 Allgemeine Anwendungssituationen 54

14.2 Handmikrofon 54

14.3 Sprechen 54

14.4 Farbringe 55

14.5 DynaMic DataLogging FM 55

14.6 Programmierung 55

15. MultiTalker Netzwerk an Schulen 56

15.1 Das MultiTalker Netzwerk 56

15.2 Initiieren eins MultiTalker Netzwerkes 57

15.3 Anwendung eines MultiTalker Netzwerkes 58

15.4 Verlassen eines MultiTalker Netzwerkes 58
15.5 Praktische Hinweise 59
15.6 Einrichten eines MultiTalker Netzwerkes bei Anwendung eines DigiMaster-Lautsprechers 60

16. FM Empfänger 61
16.1 MLxi 61
16.2 Sperren der MLxi-Drucktaste 62
16.3 Empfänger erkennen 62
16.4 Andere Phonak FM Empfänger 63

17. Fehlerbehebung 64
17.1 inspiro 64
17.2 DynaMic 68

18. Wichtige Hinweise 72

19. Service und Garantie 74

20. Konformitätserklärung 75

21. Information und Symbolerklärung 76

1. Begrüßung

inspiro und DynaMic sind FM Sender, die exakt auf die Bedürfnisse von Lehrkräften abgestimmt und passend für die Anwendung in Regelschulen und Förderschulen sind.

inspiros außergewöhnliches Design, mit dem großen Farbdisplay, macht diesen Sender einzigartig. Softkeys, eine Alarmanzeige, verschiedene Tragemöglichkeiten und eine Fülle anderer Elemente reflektieren Phonaks Leidenschaft für Benutzerfreundlichkeit.

Das Handmikrofon DynaMic wurde entwickelt, um exklusiv mit inspiro als ein weiterer Sender im MultiTalker Netzwerk zu agieren. Mit seinem einfachen, robusten und kindgerechten Design, integriert DynaMic die leistungsstarke FM Technologie von inspiro.

Bitte lesen Sie diese Anweisung aufmerksam durch, damit Sie von allen Funktionen Ihrer inspiro und DynaMic FM Sender profitieren können. Bei Fragen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker vor Ort.

Bei sorgfältiger Pflege und Anwendung, werden inspiro und DynaMic Ihre Hör- und Kommunikationsansprüche über viele Jahre hinweg unterstützen.

inspiro und DynaMic sind Qualitätsprodukte, die von Phonak in der Schweiz entwickelt wurden, dem weltweiten Führer der FM Technologie, Innovation und Verlässlichkeit.

Phonak – Life is on

Weitere Informationsquellen:

Um mehr über inspiro, DynaMic und Phonak FM im Allgemeinen zu erfahren, empfehlen wir Ihnen folgende Websites:

- **www.eschooldesk.com**
  eSchoolDesk ist ein FM Supporttool, das sich gezielt an Lehrkräfte, Eltern, Hörgeräteakustiker und andere Benutzer von inspiro und DynaMic richtet. Die Videos erläutern zum Beispiel die verschiedenen Funktionen und Fehlerbeseitigungen für FM Systeme, um gezielt Hilfestellung im Alltag zu bieten.
- **www.phonak.com**
  Dies ist die Homepage von Phonak. Klicken Sie auf Produkte und dann auf FM Systeme. Hier finden Sie Informationen über inspiro und DynaMic, sowie über FM Empfänger.
- **www.FMeLibrary.com**
  Dies ist eine wissenschaftliche Online-Bibliothek über Funksysteme.

Das folgende Symbol erscheint in dieser Gebrauchsanweisung:
⚠ Wichtige Informationen für alle Benutzer

2. inspiro und Zubehör

inspiro wird - je nach Kundenwunsch - entweder mit dem EasyBoom oder dem iLapel Mikrofon geliefert. Das gesamte Zubehör ist auch separat erhältlich.

① inspiro

② Mikrofone: EasyBoom oder iLapel

③ inspiro Trageoptionen:
Gurtclip oder Umhängekordel

④ Audiokabel

⑤ USB-Ladegerät

⑥ Etui für Zuhause und auf Reisen

3. Wichtige inspiro-Zahlen

3.1 Betriebs- und Ladezeit

- Betriebsdauer bei vollgeladener Batterie:
  ▷ ca. 12 Stunden

- Ladezeit für eine 80%ige Ladung:
  ▷ ca. 1 Stunde

- Ladezeit für eine 100%ige Ladung:
  ▷ ca. 2 Stunden

3.2 Reichweite (FM Übertragung)

- Im Raum:
  ▷ ca. 15 Meter

- Im Freien:
  ▷ ca. 40-50 Meter

⚠ **Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können sich störend auf die Reichweite des Geräts auswirken und diese wesentlich verringern.**

4. Bedienelemente

inspiro

① Schieberegler ON/OFF
② Farb-LCD
③ Softkeys
④ Tastenfeld-Sperrtaste
⑤ Mikrofon-Stummschalttaste

⑥ 3,5 mm Audio-Eingang
⑦ Mini-USB-Ladebuchse

⑧ Knopf zur sicheren Befestigung des Gürtelclips oder der Umhängekordel
⑨ Kabelaufwickler

iLapel-Mikrofon
⑩ Mikrofonöffnungen (nicht abdecken!)
⑪ Trageclip

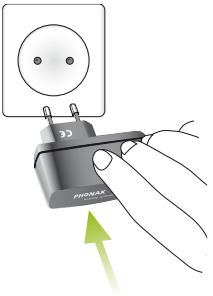
EasyBoom-Mikrofon
⑫ Mikrofon

5. Erste Inbetriebnahme

5.1 inspiro laden

inspiro enthält eine eingebaute, aufladbare und hochmoderne Lithium-Polymer-Batterie mit schneller Ladekapazität. Eine komplett entladene Batterie wird innerhalb einer Stunde bis zu 80% aufgeladen und innerhalb von zwei Stunden zu 100%.

Wählen Sie eine gut erreichbare Netzsteckdose und schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose an.



Schließen Sie den Mini-USB-Stecker des Ladegeräts am inspiro an.

⚠ **Verwenden Sie für inspiro nur das originale Ladegerät von Phonak.**

Die Segmente der Batteriestatusanzeige blinken während des Ladevorgangs. Die Batterie kann nicht überladen werden.

Wenn das Ladegerät vom inspiro abgezogen wird, zeigen die Segmente der Batterie-statusanzeige die Ist-Kapazität.

Die Batterie ist vollständig aufgeladen.

5.2 Warnung niedriger Batteriestatus

inspiro bietet einen automatischen Vibrationsalarm, wenn der Batteriestatus niedrig ist.

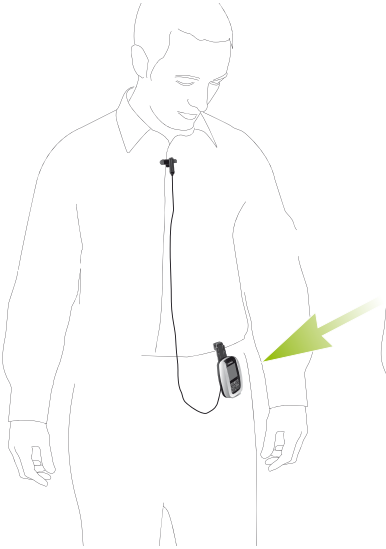
- **Ungefähr 1 Stunde bevor die Batterie leer ist:**
  Wird ein Vibrationsalarm aktiviert. Überprüfen Sie die Meldung in der LCD-Anzeige und befolgen Sie die Anweisungen.

- **Ungefähr 15 Minuten bevor die Batterie leer ist:**
  Wenn der inspiro nach dem ersten Alarm nicht geladen wurde, wird der zweite Vibrationsalarm automatisch aktiviert, bevor die Batterie vollkommen leer ist. Überprüfen Sie die Meldung in der LCD-Anzeige und befolgen Sie die Anweisungen. Wenn die Batterie zu diesem Zeitpunkt nicht geladen wird, schaltet sich inspiro nach weiteren 15 Minuten automatisch aus.

Wenn die Batterie vollkommen leer ist, zeigt die Batteriestatusanzeige keine Segmente an und der LCD-Anzeige wechselt von weiß nach rot.

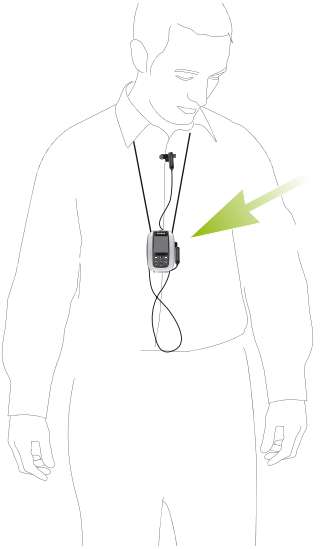
5.3 inspiro tragen

inspiro kann entweder mit dem Clip am Gürtel getragen werden...



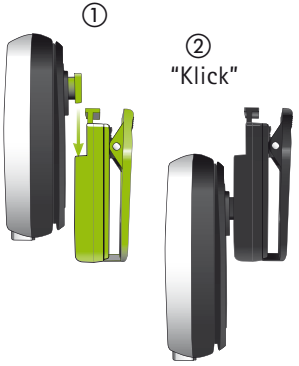
(siehe Seite 16)

...oder mit der Umhängekordel um den Hals

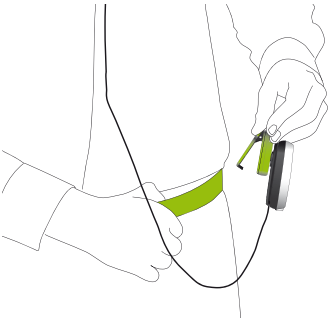


(siehe Seite 18)

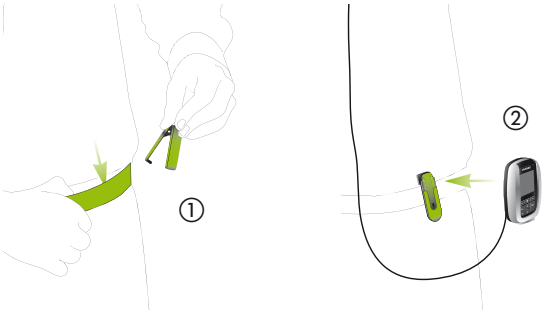
5.4 Befestigung des Clips am inspiro



Befestigen Sie den Clip am Knopf auf der Rückseite des inspiros. Stellen Sie sicher, dass der Clip fest am inspiro fixiert ist.

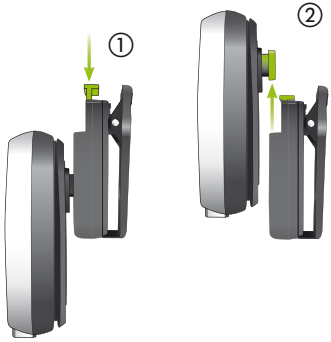


Befestigen Sie den Clip am Gürtel oder an der Hose. Stellen Sie sicher, dass der Clip fest am inspiro fixiert ist.



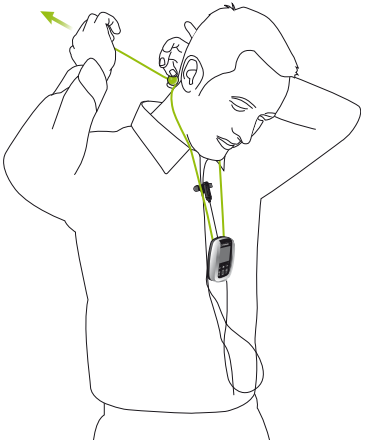
Der Clip lässt sich auch am Gürtel oder an der Hose befestigen, bevor der inspiro angebracht wird. Der Clip muss fest am inspiro fixiert sein.

Um den Clip vom inspiro zu entfernen, drücken Sie auf den Knopf am Clip und entfernen Sie den Clip vorsichtig vom inspiro.



5.5 Befestigung der Umhängekordel am inspiro

Befestigen Sie die Umhängekordel am Knopf



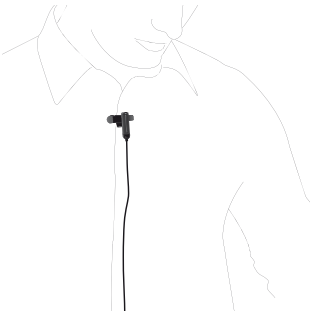
5.6 iLapel-Mikrofon tragen

iLapel ist ein leicht zu handhabendes Ansteckrichtmikrofon mit einer hervorragenden Klangqualität.

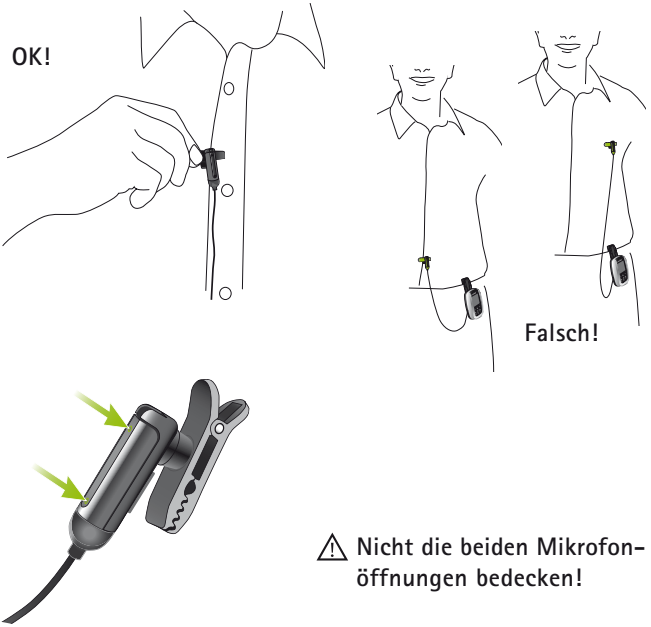
⚠ **Sie müssen inspiro vor einem Mikrofonwechsel ausschalten.**

a) Wickeln Sie iLapel vom inspiro ab.

b) Befestigen Sie iLapel an Ihrem Shirt, der Abstand zwischen Mikrofon und Ihrem Mund muss etwa 20 cm betragen.



5.7 iLapel Trageposition



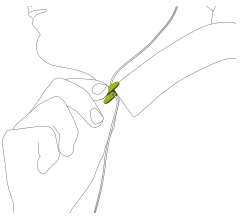
⚠ **Nicht die beiden Mikrofon-öffnungen bedecken!**

Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob sich das iLapel in der richtigen Position befindet, aktivieren Sie die SoundCheck Funktion im inspiro. SoundCheck hilft, das iLapel korrekt zu positionieren.

5.8 EasyBoom-Mikrofon tragen

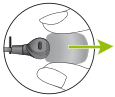
EasyBoom ist ein komfortables, einfach zu handhabendes und robustes Mikrofon. Es ist ideal für die Anwendung in Klassenzimmern geeignet.

⚠ **Sie müssen inspiro vor einem Mikrofonwechsel ausschalten.**



Der Mikrofonkopf muss, wie auf der Abbildung Seite 21 (A) gut positioniert sein. Ideal ist die Positionierung des Mikrofonkopfes leicht unterhalb des Mundes. Wenn nötig, können Sie den Schwanenhals leicht biegen (B).

Befestigen Sie den Clip, wie auf der Abbildung. Auf dem Kabel darf zwischen dem Clip und dem Ohr oder dem Clip und dem inspiro keine Spannung auftreten.



5.9 inspiro einschalten

Drücken Sie zum Einschalten den Schieberegler nach links, bis die grüne Markierung erscheint und die LCD-Anzeige beleuchtet wird.

Um Energie zu sparen, wird die Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige des inspiros nach einiger Zeit ausgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die LCD-Hintergrund-beleuchtung wieder zu aktivieren.

Zum Ausschalten des inspiros drücken Sie den Schieberegler nach rechts.

⚠ inspiro kann auch ausgeschaltet werden, wenn das Tastenfeld gesperrt ist!

5.10 Aktivieren der Tastensperre

Es wird empfohlen, die Tastensperre zu aktivieren, wann immer dies möglich ist.

Zur Aktivierung der Tastensperre wechseln Sie in die oberste Menüebene, wie oben dargestellt, und drücken Sie die Taste mit dem Schlüsselsymbol. Drücken Sie dann auf OK. Ein Schlüsselsymbol wird in der Statusleiste angezeigt.

⚠ **Wenn die Tastensperre aktiviert ist, sind die sechs Tasten gesperrt. Diese bleiben gesperrt, wenn der ON/OFF-Schieberegler benutzt wird. Beachten Sie, dass der ON/OFF- Schieberegler nie gesperrt ist und immer verwendet werden kann!**

Zur Aufhebung der Tastensperre wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.

5.11 Monitoring

Monitoring ist eine einfache und unkomplizierte Weise, die Funktionalität der FM Empfänger zu überprüfen. **Wir empfehlen das tägliche Monitoring der Empfänger.** Durch Drücken des Softkeys **Monitor** liest der inspiro die Informationen aus den FM Empfängern des Kindes aus (ein oder zwei FM Empfänger).

Das Verfahren ist wie folgt:

- Halten Sie den inspiro in einer Entfernung von etwa 20 cm von den Empfängern an das Kind heran. Es dürfen sich keine anderen Empfänger innerhalb des Synchronisationsbereiches befinden.
- Drücken Sie dann auf den linken Softkey **Monitor** auf der obersten Menüebene. inspiro beginnt nun nach Empfängern zu suchen. Sie müssen sich innerhalb des Synchronisationsbereiches befinden, bis alle Empfänger in der LCD-Anzeige des inspiros angezeigt werden.
- Das Ergebnis des Monitoring-Verfahrens wird in der LCD-Anzeige des inspiros angezeigt. Der Abschluss des Monitoring-Verfahrens wird durch einen Piepton signalisiert.
  Ist kein Piepton im Hörsystem zu hören, befindet sich das Hörsystem des Kindes möglicherweise nicht in einem FM Hörprogramm. Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker bezüglich des richtigen Hörprogramms für FM.

- Um detaillierte Monitoring-Ergebnisse zu sehen, wählen Sie den gewünschten Empfänger in der LCD-Anzeige des inspiros aus. Drücken Sie dann auf die Taste **OK**. Für diesen Schritt müssen Sie nicht mehr in der Nähe der Empfänger sein.

⚠ **Das Monitoring wird nur durchgeführt, wenn der Empfänger am Hörsystem angeschlossen und Empfänger und Hörsystem eingeschaltet sind.**

⚠ **Das Monitoring funktioniert nur mit den Phonak Dynamic FM Empfängern wie MLxi, MyLink+, ML9i, ML10i, ML11i, usw. und MLxi Baha. Wenn Sie nicht sicher sind, ob es sich bei Ihren Empfängern um Dynamic FM Empfänger von Phonak handelt, fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker.**

6. inspiro anwenden

6.1 Sprechen

Stellen Sie, bevor Sie die Kinder ansprechen, folgendes sicher:
- dass das Mikrofon korrekt positioniert ist (siehe Seite 20 und 22)
- dass inspiro eingeschaltet ist (siehe Seite 23)
- und dass das Mikrofon aktiviert und nicht stumm geschaltet ist (siehe Seite 29)

Wir empfehlen ferner die Aktivierung der Tastensperre.

⚠ **Berühren Sie das Mikrofon nicht, wenn inspiro eingeschaltet ist. Wenn Sie das Mikrofon neu ausrichten müssen, drücken Sie einfach auf die Stummschaltungstaste des Mikrofons, um jegliche verstärkten Geräusche zu vermeiden.**

6.2 SoundCheck

Mit SoundCheck können Sie überprüfen, ob das Mikrofon korrekt positioniert ist, und den Geräuschpegel im Klassenraum messen. Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

- Aktivieren Sie **SoundCheck** auf der obersten Menüebene. Befolgen Sie dann die Anweisungen in der LCD-Anzeige des inspiros.
- Reden Sie ohne Unterbrechung, bis der inspiro die Messung abgeschlossen hat.

inspiro zeigt zwei Ergebnisse an:

- Wenn die Lautstärke Ihrer Stimme gut ist, wird dies durch einen grünen Balken angezeigt. Ist der Balken hingegen gelb oder rot, müssen Sie gegebenenfalls das Mikrofon neu positionieren oder lauter reden.
- Wenn sich der Geräuschpegel im Raum im roten oder gelben Bereich befindet, sprechen Sie mit Ihrem Hörgeräteakustiker, ob die Möglichkeit besteht, die Akustik im Klassenraum zu verbessern.

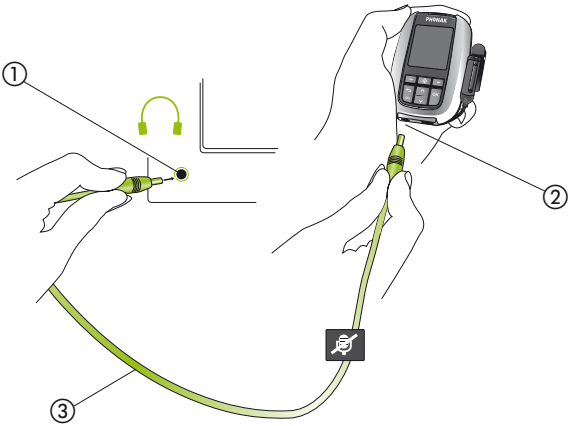
6.3 Mikrofon stumm schalten

Das Mikrofon des inspiros lässt sich einfach durch Drücken auf die Mikrofontaste am Gerät stumm schalten. Wenn Sie vergessen haben, das Mikrofon zu aktivieren, warnt Sie inspiro nach 15 Minuten mit einem Vibrationsalarm.

- Dieses Symbol zeigt, dass das Mikrofon aktiviert ist:
- Dieses Symbol zeigt, dass das Mikrofon stumm geschaltet ist:

6.4 Anwendung des inspiros mit MP3-Player, Fernseher, GPS, Computer oder HiFi-Geräten

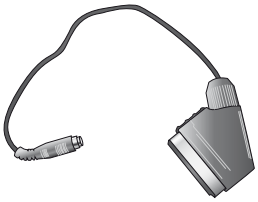
inspiro lässt sich direkt über die Audio-Eingangsbuchse am inspiro an jedes Audiogerät anschließen.



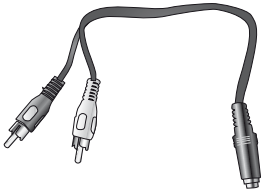
① Anschluss an der Kopfhörerbuchse des Fernsehers
② Anschluss am Audio-Eingang AUDIO
③ Audiokabel (Standard-Zubehör)

- Wenn das Audiokabel angeschlossen ist, wird das Audiosymbol in der LCD-Anzeige des inspiros angezeigt.
- Das Mikrofon kann bei Anschluss des Audio-Eingangs weiterhin aktiviert bleiben.
- Einige Fernsehgeräte verfügen über eine separate Lautstärkeregelung oder Stummschaltungsfunktion für den Audio-Ausgang. Nähere Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes.
- Bestimmte Audiokomponenten verfügen über einen SCART- oder Cinch-Audio-Ausgang. Phonak bietet einen optionalen Adapter für den Anschluss des Audiokabels an SCART- oder Cinch-Buchsen.

Scart-Adapter



Cinch-Adapter



⚠ **Wickeln Sie das Mikrofonkabel ab, um die maximale Reichweite nutzen zu können.**

6.5 Synchronisieren der Empfänger

Wenn Sie den Kanal des inspiro Senders ändern, muss der Kanal der Empfänger auf den neuen inspiro Kanal synchronisiert sein. Um die Empfänger zu synchronisieren, muss der inspiro dicht an die Empfänger herangeführt werden (Armlänge).

- Befolgen Sie die Anweisungen, die vom inspiro angezeigt werden, wenn Sie beispielsweise den inspiro Kanal ändern oder den ChannelFinder aktivieren.
- Im oberen Fenster können Sie direkt auf die Synchronisationsfunktion zugreifen, indem Sie auf den rechten Softkey mit der Aufschrift **Sync.** (Standardeinstellung) zugreifen.

- Die Monitoring-Funktion (siehe Seite 26) prüft ebenfalls, ob die Empfänger auf denselben Kanal eingestellt sind wie der inspiro.

7. Individuelle inspiro Konfiguration

7.1 Einstellung der Alarmzeit
inspiro verfügt über eine Alarmfunktion. Wie bei Mobiltelefonen lässt sich eine Alarmzeit eingeben und der Alarm kann entweder aktiviert oder deaktiviert werden.

⚠ **Der Alarm wird nur angezeigt, wenn inspiro eingeschaltet ist!**

Um eine Alarmzeit einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:
- Wechseln Sie in das Menü **Einstellungen** und wählen Sie **Alarm**.
- Wählen Sie **Alarmzeit** und drücken Sie auf **OK**. Mit den **Aufwärts**- und **Abwärts**tasten können Sie die erste Zahl der Alarmzeit einstellen. Nachdem Sie auf **OK** gedrückt haben, springt der Cursor zur nächsten Ziffer. Wenn die komplette Zeit eingegeben ist, drücken Sie auf **Speichern**.
- Wählen Sie dann **Alarm einstellen**.
- Wählen Sie **Ein** und drücken Sie auf **OK**.

Die Alarmzeit wurde nun eingestellt und der Alarm aktiviert. Dies wird durch das Anzeigen eines Glockensymbols oben im Display bestätigt.

Wenn der Alarm ertönt, vibriert der inspiro und eine Meldung wird im Display angezeigt. Bestätigen Sie diese Meldung mit der Taste **OK**.

7.2 Einstellung des bevorzugten Datumformats

Der inspiro bietet Ihnen die Wahl zwischen zwei Datumformaten: TT.MM.JJJJ oder MM/TT/JJJJ

- Wechseln Sie in das Menü **Einstellungen** und wählen Sie **Datum & Uhrzeit**.
- Wählen Sie Datumformat und drücken Sie auf **OK**.
- Stellen Sie das gewünschte Datumformat mit der **Aufwärts**- oder **Abwärts**taste ein. Drücken Sie dann auf **OK**.

Das gewünschte Datumformat wurde ausgewählt und das Datum an der Oberkante des Displays wird in neuem Format angezeigt.

inspiro bietet ferner zwei Zeitformate:
24 Stunden
12 Stunden (AM/PM)

- Um das gewünschte Zeitformat auszuwählen, scrollen Sie im Menü **Datum & Uhrzeit** herunter und wählen Sie die Option **Zeitformat**. Verfahren Sie dann wie bei der Änderung des Datumformats.

7.3 Anpassung der Einstellungen auf der LCD-Anzeige

Die Einstellungen der LCD-Anzeige des inspiros sind werkseitige Voreinstellungen. Sollten Sie die Voreinstellungen ändern wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Wechseln Sie in das Menü **Einstellungen** und wählen Sie **Display**.
- Wählen Sie das Menü **Beleuchtung**, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung der LCD-Anzeige zu erhöhen oder zu verringern.
- Wählen Sie **Beleuchtung aus**, um die Zeit einzustellen, wann inspiro die Hintergrundbeleuchtung deaktivieren soll, um Energie zu sparen.
- Wählen Sie Display aus, um die Zeit einzustellen, wann inspiro die LCD-Anzeige deaktivieren soll, um Energie zu sparen. Die empfohlene Einstellung ist **Nie**.

Nähere Informationen erhalten Sie im inspiro Menü **Hilfe**.

⚠ **Prüfen Sie stets den ON/OFF- Schieberegler des inspiros, um festzustellen, ob inspiro ein- oder ausgeschaltet ist!** Wenn inspiro eingeschaltet, die LCD-Anzeige jedoch ausgeschaltet ist, ist das Display schwarz; ist hingegen inspiro eingeschaltet und die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet, ist die LCD-Anzeige gedimmt!

Wenn inspiro eingeschaltet, die LCD-Anzeige oder die Hintergrundbeleuchtung jedoch ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste OK, um die LCD-Anzeige zu aktivieren!

7.4 Auswahl eines Hintergrundbildes

Der inspiro bietet Ihnen die Wahl zwischen drei Hintergrundbildern. Eines dieser drei Bilder ist bereits auf Ihrem inspiro aktiviert. Zur Auswahl eines anderen Hintergrundbildes verfahren Sie folgendermaßen:

- Wechseln Sie in das Menü **Einstellungen** und wählen Sie **Hintergrundbild**.
- Die LCD-Anzeige zeigt das erste Hintergrundbild an. Drücken Sie auf die Abwärtstaste, um das zweite Bild anzuzeigen. Durch erneutes Drücken auf die Abwärtstaste wird das dritte Hintergrundbild angezeigt. Nachdem Sie das gewünschte Bild ausgewählt haben, drücken Sie auf den Softkey **Speichern.**

7.5 Auswahl der Sprache

inspiro bietet eine Auswahl an neun verschiedenen Sprachen. Wenn Sie die aktuelle inspiro Sprache ändern wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Wechseln Sie in das Menü **Einstellungen** und wählen Sie **Sprache**.
- Ihnen werden nun die neun verfügbaren Sprachen in der LCD-Anzeige aufgelistet. Die derzeit ausgewählte Sprache ist durch einen schwarzen Punkt gekennzeichnet. Alle anderen Sprachen sind mit einem hellgrauen Punkt markiert.
- Wählen Sie die gewünschte Sprache mit der **Aufwärts**- oder **Abwärts**taste aus. Drücken Sie dann auf **OK**. Ein Informationsfenster wird eingeblendet und nach 2 Sekunden automatisch wieder ausgeblendet. Alternativ können Sie auch auf **OK** drücken, um das Fenster sofort zu schließen.

Die neue Sprache ist jetzt eingestellt. Alle Menüoptionen, Hilfetexte und Informationsfenster werden nun in der gewünschten Sprache angezeigt.

8. Kurzbeschreibung der Menüoptionen

inspiro kann in den folgenden beiden Betriebsmodi verwendet werden:

- **Standard-Betriebsmodus**
  Dies ist der Modus für die Standardnutzung sowie die Nutzung für alle Eltern und Lehrkräfte, die keine Spezialfunktionen benötigen.

- **Erweiterter Betriebsmodus**
  Dies ist der Modus für alle Benutzer, die Zugang zu speziellen FM Funktionen benötigen, wie beispielsweise zum MultiTalker Netzwerk usw.

- **Einfacher Betriebsmodus**
  Für Benutzer, die keinen Zugang zum inspiro Menü benötigen.

Der Betriebsmodus von inspiro kann direkt im inspiro geändert werden (siehe Seite 45 „Betriebsmodus ändern“).

Standard-Betriebsmodus

8.1 Kanäle

- **Kanal ändern**
  Sie ändern den sendenden FM Kanal von inspiro, indem Sie durch die Liste der FM Kanäle scrollen. Einen neuen Kanal wählen Sie mit der Taste ‘OK’ aus. Die FM Empfänger lassen sich durch Drücken des rechten Softkeys direkt auf den neuen Kanal synchronisieren.

- **Kanal suchen**
  Findet einen neuen, freien FM Kanal. Alle der im inspiro verfügbaren Kanäle werden zunächst geprüft, dann schlägt inspiro den besten Kanal für die Nutzung vor. Befolgen Sie die Anweisungen des inspiros!

- **Empfänger sync.**
  Ändert den FM Kanal am Empfänger in den aktuellen inspiro Kanal. Der Empfänger muss sich auf Armlänge befinden. Ein Piepton bestätigt den Abschluss der Synchronisation.

8.2 Empfängeroptionen

- **Monitor**
  Führt einen drahtlosen Test der Empfänger durch. inspiro sollte in der Nähe der Empfänger gehalten werden. Die Empfänger müssen an ein Hörsystem angeschlossen und das Hörsystem muss eingeschaltet sein. Ein Piepton signalisiert das Testende. Monitoring funktioniert nur mit Phonak Dynamic FM Empfängern.

- **Piepton einstellen**
  Wählen Sie zwischen den verschiedenen Pieptönen, die zur Signalisierung, zur Verfügung stehen. Diese zeigen an, dass die Dynamic FM Empfänger synchronisiert oder überwacht werden.

- **Drucktaste sperren**
  Sperrt oder aktiviert die Drucktaste am Universalempfänger MLxi.

8.3 SoundCheck

- Dieser Test ermittelt die Lautstärke der Sprache und der Hintergrundgeräusche. Richten Sie das iLapel Mikrofon aus, bis Sie das beste Ergebnis erhalten.

8.4 Einstellungen

- **Sprache**
  Wählen Sie die Sprache des inspiro Menüs.

- **Alarm**
  Legt die Alarmzeit fest. Der Alarm ertönt jeden Tag zur festgelegten Alarmzeit, jedoch nur dann, wenn inspiro eingeschaltet ist.

- **Datum & Uhrzeit**
  Legt das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit sowie das Datum- und Zeitformat fest.

■ **Softkeys**

Bei inspiro Premium Sendern mit der Firmware ab Version 3.0 können der linke und rechte Softkey vom Benutzer programmiert werden.

linker Softkey

rechter Softkey

Um diese Softkeys zu personalisieren, wählen Sie „Einstellungen“ im Menü und drücken Sie „OK“.

Mit der „Standard“-Taste kann der ausgewählte Softkey wieder auf die Standardkonfiguration zurückgestellt werden.

- **Audio-Eingang**
  Zur Auswahl der speziellen Audio-Eingangseinstellung für bestimmte Audiogeräte, wie den iPod nano, wechseln Sie in das Untermenü „Audiogerät". Wählen Sie „Mikrofon stumm schalten", wenn Sie das iLapel oder EasyBoom Mikrofon bei Erfassung eines Eingangssignals stumm schalten wollen.

- **Display**
  Legen Sie die Helligkeit und die Ausschaltzeit der Hintergrundbeleuchtung sowie die Ausschaltzeit des Displays fest.

- **Hintergrundbild**
  Wählen Sie Ihr Lieblingsbild aus den drei verfügbaren Hintergrundbildern.

- **Batterie**
  Schauen Sie in den Informationen zum Batteriestatus nach.

8.5 Hilfe

- **Anweisungen**
  Zusammenfassung aller inspiro Hilfetexte.

- **www Support**
  Zeigt eine Internetseite auf, die weitere hilfreiche FM Informationen für Lehrkräfte und Eltern bietet.

- **Hotline**
  Hier finden Sie die Rufnummer, die Sie anrufen können, wenn Fragen oder Probleme auftreten.

- **Über inspiro**
  Zeigt die Serien-Nummer des Geräts, die Softwareversion, die Hardwareversion, die DSP-Einstellung und die Menüeinstellung (Standard/Erweitert) an.

Weitere Funktionen im erweiterten Betriebsmodus

8.6 MultiTalker Netzwerk

- **MultiTalker Netzwerk**
  Wenn bereits ein Netzwerk eingerichtet ist, können Sie den MultiTalker Netzwerkmodus starten. Wenn Sie das MultiTalker Netzwerk nicht starten, bleiben Sie im Einzellehrmodus.

- **MultiTalker stoppen**
  Stoppen Sie den MultiTalker Netzwerkmodus, wenn Sie in den Einzellehrmodus zurückkehren wollen.

- **Netzwerk einrichten**
  Richten Sie ein MultiTalker Netzwerk ein. Die Netzwerkkonfiguration wird automatisch im inspiro gespeichert.

- **Liste der Teilnehmer**
  In der inspiro Netzwerkliste können Sie die Namen aller anderen Lehrkräfte im MultiTalker Netzwerk abrufen.

8.7 Empfängeroptionen

- **Kanäle scannen**
  Sucht nach einer vorhandenen Übertragung von einem anderen Sender, wenn der Sprecher beispielsweise bereits einen FM Sender bei einer Vorlesung oder Präsentation verwendet.

- **Empfänger erkennen**
  Hilft bei der Identifizierung eines Empfängers. Relevante Empfängerdaten lassen sich auslesen und in der inspiro LCD-Anzeige anzeigen, z.B. der Benutzer des Empfängers oder die Serien-Nummer.

- **Kanäle anzeigen**
  Zeigt die im Empfänger programmierten Kanäle an.

- **Kanal ändern**
  Ändern Sie den Kanal im Empfänger ohne dabei den aktuellen inspiro Kanal zu ändern. Dies kann nützlich sein, wenn mehrere Arbeitsgruppen in einer Klasse erstellt werden müssen.

- **FM Lautstärke einstellen**
  Erhöhen oder verringern Sie die Lautstärke des Dynamic FM Empfängers.

9. Betriebsmodus* („FM“, „SoundField“, „SoundField + FM“) ändern

Bei inspiro Premium Sendern mit der Firmware ab Version 3.0 kann der Betriebsmodus direkt im inspiro geändert werden.

Um den Betriebsmodus zu ändern, schalten Sie inspiro ein. Wenn das Batteriesymbol erscheint, drücken Sie „OK“ und gleichzeitig den linken Softkey (C) (wie unten abgebildet), dann drücken Sie nochmals auf „OK“ (D).

(C) (D)

Wählen Sie den benötigten Betriebsmodus.

* nur für inspiro Premium anwendbar!

10. DynaMic und Zubehör

DynaMic ist mit folgendem Zubehör ausgestattet:

- Tischstativ
- Halterung 3/8", 5/8"
- Farbringe (zur einfachen Erkennung des Mikrofons)

Dieses Zubehör kann einzeln bestellt werden.

① DynaMic-Mikrofon

② Tischstativ mit Halterung

③ Farbringe (rot, blau, grün)

④ Ladegerät

⑤ Ersatzmikrofonkopf

11. Wichtige DynaMic-Zahlen

Allgemein:
Funktioniert nur mit inspiro im MultiTalker Netzwerk

11.1 Betriebs- und Ladezeit

- Betriebsdauer bei vollständig geladener Batterie:
  ▷ bis zu 10 Stunden

- Ladezeit für eine 80%ige Ladung:
  ▷ ca. 1 Stunde

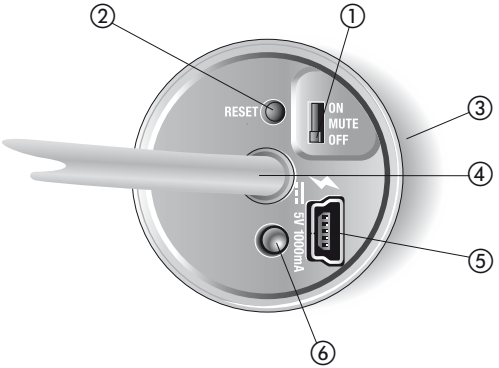
- Ladezeit für eine 100%ige Ladung:
  ▷ ca. 2 Stunden

11.2 Reichweite (FM Übertragung)

- Reichweite (in der Nähe des Initiators inspiro):
  Im Raum 20 Meter

⚠ **Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können sich störend auf die Reichweite auswirken und diese wesentlich verringern.**

12. Bedienelemente



① **Schieberegler OFF/MUTE/ON**
Der Schieberegler stellt DynaMic in einen der drei Modi.

② RESET-**Taste**
Mit dieser Taste kann DynaMic zurückgesetzt werden. Die gespeicherten Parameter werden von diesem Vorgang nicht beeinflusst. Benutzen Sie einen Stift um diese Taste zu betätigen.

③ **Eingebauter Vibrationsalarm**
Der Vibrationsalarm liefert Informationen zum Batteriestatus und zu den Funktionen.

④ **FM Antenne**
Sendet FM an alle FM Empfänger, die an Hörsysteme angeschlossen sind.

⑤ **Mini-USB-Koppelungen**
Koppelung zum Aufladen und zur Programmierung.

⑥ **Die LED-Anzeige zeigt folgendes an:**
- Batteriestatus
- Aufladen
- Fehlermeldungen

13. Erste Inbetriebnahme

13.1 DynaMic aufladen

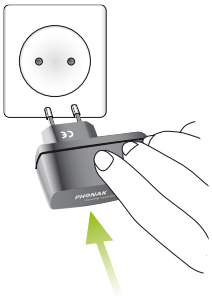
DynaMic enthält dieselbe aufladbare, hochmoderne Lithium-Polymer-Batterie mit schneller Ladekapazität, wie inspiro. Die Betriebszeit der Batterie beträgt bis zu 10 Stunden, abhängig davon, wie oft das Mikrofon zum Einsatz kommt.

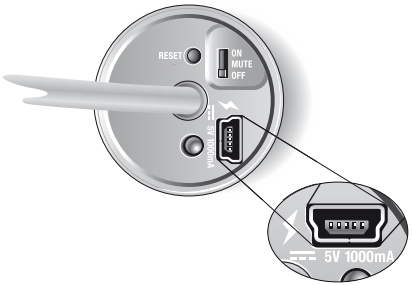
Eine komplett entladene Batterie wird innerhalb einer Stunde bis zu 80% aufgeladen; innerhalb von zwei Stunden zu 100%.

⚠ **Benutzen Sie für inspiro/DynaMic nur das originale Ladegerät von Phonak.**

Für das simultane Aufladen Ihres inspiros und DynaMics empfehlen wir das Doppelladegeräter.

Wählen Sie eine gut erreichbare Netzsteckdose und schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose an.





Schließen Sie den Mini-USB-Stecker des Ladegeräts am DynaMic an.

- Während des Aufladens blinken zwei grüne Lichter alle 5 Sekunden kurz in der LED-Anzeige.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, sehen Sie in der LED-Anzeige ein statisches grünes Licht.

⚠ **Wir empfehlen, DynaMic vollständig aufzuladen. Die Batterie kann nicht überladen werden.**

13.2 Anzeige des Batteriestatus

Bei einem niedrigen Batteriestatus, aktiviert DynaMic automatisch einen Vibrationsalarm.

- Ungefähr 1 Stunde, bevor die Batterie leer ist: Laden Sie DynaMic auf.
  Der Vibrationsalarm ist aktiviert und in der LED-Anzeige erscheinen 3x orange Lichter, die alle 60 Sekunden blinken.

- Ungefähr 15 Minuten, bevor die Batterie leer ist: DynaMic muss augenblicklich aufgeladen werden.
  Der Vibrationsalarm ist aktiviert und in der LED-Anzeige erscheinen 10x orange Blinklichter.
  Wenn die Batterie nicht sofort aufgeladen wird, erscheinen in der LED-Anzeige des DynaMics 10x Blinklichter, bevor er sich automatisch ausschaltet.

13.3 Anzeige des Vibrationsalarms

DynaMic bietet einen Vibrationsalarm:

- bei niedrigem Batteriestatus
- wenn das Gerät sich außerhalb der Reichweite von 8 m des Initiators inspiro im MultiTalker Netzwerk befindet
- wenn das Gerät für mehr als 15 Minuten stumm geschaltet ist
- wenn keine FM Übertragung erfolgt – wenn z.B. DynaMic nicht gekoppelt ist
- wenn ein Systemfehler auftritt – treten schnelle, orange Blinkzeichen und ein Vibrationsalarm auf

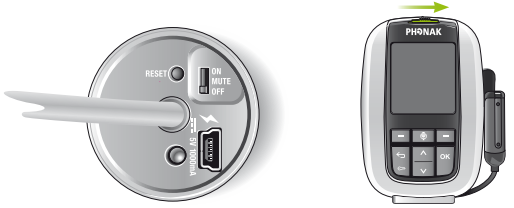
⚠ **Im Falle eines Systemfehlers, drücken Sie bitte die RESET-Taste.**

13.4 DynaMic einschalten

DynaMic ist ein Handmikrofon, das für die Anwendung mit inspiro im MultiTalker Netzwerk entwickelt wurde. Es kann nicht als einzelner Sender eingesetzt werden.

Um DynaMic einzuschalten, folgen sie den unten aufgeführten Schritten:

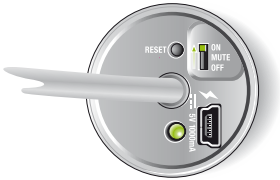
- inspiro und DynaMic sind beide ausgeschaltet



- inspiro einschalten: schieben Sie den Schieberegler nach links, bis die grüne Markierung sichtbar und die LED-Anzeige aktiviert ist (siehe Seite 23).

- Das MultiTalker Netzwerk einrichten: Initiieren Sie Ihr MultiTalker Netzwerk in dem Sie „OK“ drücken.

- Starten Sie DynaMic, in dem Sie den Schieberegler von OFF nach ON verschieben, während des Auto-Koppelungs-Zeitfensters von 8 Sekunden.



- Nach dem die Koppelung abgeschlossen ist, erscheint der Name des DynaMics. Drücken Sie OK.
  DynaMic tritt dem MultiTalker Netzwerk als ein zweiter Sender bei. Es beginnt als FM Sender zu agieren.

Nach dem Einschalten, schaltet die LED-Anzeige des Mikrofons sich aus, um Energie zu sparen.

Auf der Teilnehmer-Initiierungsliste des inspiros kann das Mikrofon wiedererkannt werden.

Nach der Koppelung des DynaMics mit inspiro wird empfohlen, möglichst die Tastensperre des inspiros zu aktivieren.

MUTE: Wenn DynaMic eingeschaltet ist, besteht die Möglichkeit das Mikrofon stumm zu schalten. Schieben Sie den Regler von ON auf MUTE.

⚠ **Wenn DynaMic nicht mit dem MultiTalker Netzwerk gekoppelt ist, sendet es keine FM Signale.**

14. DynaMic anwenden

14.1 Allgemeine Anwendungssituationen

- DynaMic auf das Pult eines Kindes stellen; benutzen Sie dafür das passende Tischstativ
- Als Handmikrofon
- Als kabelloses Mikrofon mit Umhängekordel– wird nicht von Phonak angeboten
- Mit einem Bodenstativ – wird nicht von Phonak angeboten

14.2 Handmikrofon

DynaMic kann von einem zum anderen Sprecher weitergereicht werden.

14.3 Sprechen

inspiro – Folgen Sie allen Schritten im inspiro Kapitel „Sprechen" Seite 27.

DynaMic – stellen Sie sicher dass:

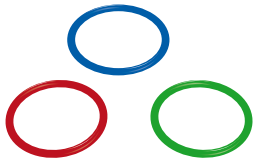
- DynaMic vom Initiator inspiro im MultiTalker Netzwerk wiedererkannt wird. Dies können Sie über den Display des inspiros überprüfen
- DynaMic sich in der Reichweite des MultiTalker Netzwerkes befindet
- eingeschaltet ist
- nicht stumm geschaltet ist

Sprechen sie auf geringe Entfernung in das Mikrofon, 5–30 cm.

⚠ **Verdecken Sie beim Sprechen nicht:**

- **den Mikrofonkopf**
- **die Antenne**

14.4 Farbringe



Mit den roten, blauen und grünen Ringen besteht die Möglichkeit, Ihr DynaMic zu personalisieren und dadurch besser erkennen zu können.

⚠ **Sie können nur zwei Ringe pro DynaMic anwenden. Befestigen Sie die Ringe nicht an den Gitteröffnungen des Mikrofonkopfes.**

14.5 DynaMic DataLogging FM

DynaMic protokolliert seine Benutzungszeit automatisch. Diese Information wird alle 15 Minuten gespeichert. Das erste Protokoll wird nach den ersten 15 Minuten der Anwendung von DynaMic gespeichert. Das Benutzerdatenprotokoll beinhaltet Informationen, wie den Gerätenamen, Zeitstempel, MTN-Modus usw. DynaMic kann bis zu 800 Datenprotokolle speichern, das deckt ca. 20 Tage Nutzungsdauer ab.

14.6 Programmierung

Die Programmierung erfolgt optional. Die Frequenz wird automatisch, bei der Initiierung von inspiro im MultiTalker Netzwerk, gespeichert.

Die folgenden Parameter können mit Hilfe der FM SuccessWare Software ab Version 4.3 programmiert werden:

- Name, Schule und Datum
- Firmware Updates
- Ablesen und löschen protokollierter Daten

15. MultiTalker Netzwerk an Schulen

15.1 Das MultiTalker Netzwerk

Ein oder mehrere inspiro/DynaMic-Sender können einem MultiTalker Netzwerk beitreten (insgesamt bis zu zehn Sender).

⚠ **Es können maximal neun zusätzliche Sender im MultiTalker Netzwerk (MTN) angewendet werden.**

- Das MultiTalker Netzwerk ist im Erweiterten Betriebsmodus des inspiros abrufbar.

- Die MTN-Reichweite – d.h. die Entfernung zwischen dem initiierenden inspiro und allen weiteren inspiro/DynaMic, die dem Netzwerk beitreten – beträgt 20 m.
  Wenn ein Benutzer aus Versehen das Netzwerk verlässt, wird er durch den inspiro oder DynaMic-Alarm gewarnt.

Diagramm eines
MultiTalker Netzwerkes

- Der initiierende inspiro zeigt eine Liste der anderen Sender im MultiTalker Netzwerk an.

15.2 Initiieren eines MultiTalker Netzwerkes

Das Initiieren oder Einrichten eines MultiTalker Netzwerkes sollte vor Unterrichtsbeginn im Klassenzimmer stattfinden. Der Ausführung ist klar und einfach zu folgen und der inspiro führt Sie durch die erforderlichen Schritte. Siehe auch das Kapitel „DynaMic einschalten“, Seite 52.

- Alle benötigten inspiro und DynaMic Sender, die im MTN zum Einsatz kommen sollen, müssen vor Ihnen auf dem Tisch bereit liegen. Alle Sender müssen ausgeschaltet sein.
- Nehmen Sie den inspiro der Hauptlehrkraft oder des Hauptsprechers und schalten ihn ein. Im inspiro wählen sie das MultiTalker Netzwerk aus und dann Netzwerk einrichten. Dieser inspiro ist nun der sogenannte „Initiator“.
- Lesen Sie die Information auf dem Display und drücken dann den Softkey Start.
- Als nächstes schalten sie alle anderen inspiro und DynaMic Sender ein.
- Eine Liste, dem MultiTalker Netzwerk beigetretenen inspiro und DynaMic Sender sollten nun auf dem initiierenden inspiro angezeigt werden. Wenn alle Sender gelistet sind, drücken sie die Softkey Taste „Forts.“

Sie haben erfolgreich ein MultiTalker Netzwerk eingerichtet! Alle inspiro und DynaMic Sender sind mit dem Initiator inspiro gekoppelt.

Sie können ganz normal zu sprechen beginnen!

15.3 Anwendung eines MultiTalker Netzwerkes

- Der inspiro, der das Netzwerk initiiert hat, hat erste Priorität; alle anderen inspiro/DynaMic Sender, die dem Netzwerk beigetreten sind, haben zweite Priorität.
  Die Lehrkraft mit der ersten Priorität, kann alle anderen Lehrkräfte oder Schüler, mit zweiter Priorität unterbrechen; eine Lehrkraft oder ein Schüler mit zweiter Priorität, kann nur während der Sprechpausen der Lehrkraft mit erster Priorität sprechen.
- Alle Geräte senden auf dem gleichen Kanal, **aber sie senden nicht zur gleichen Zeit.**
- Es muss nichts eingestellt werden; wenn der inspiro mit erster Priorität keine Sprache erfasst, kann jeder andere Teilnehmer das Mikrofon nehmen und anfangen zu sprechen.
- Die FM Empfänger der Hörer bekommen nur eine Stimme nacheinander „übermittelt".

15.4 Verlassen eines MultiTalker Netzwerkes

Das MultiTalker Netzwerk kann ohne den initiierenden inspiro im Netzwerk nicht in Betrieb genommen werden. Wenn Sie das MultiTalker Netzwerk beenden wollen, bricht die Verbindung zu allen anderen inspiro und DynaMic Sendern ab und die inspiro und DynaMic Sender aktivieren ihren entsprechenden Alarm.

Wenn Sie einen inspiro benutzen, der nur dem Netzwerk beigetreten ist, können Sie das Netzwerk jederzeit, durch die Auswahlfunktion MultiTalker stoppen, verlassen. Ihr inspiro wird dann auf den Einzellehrmodus eingestellt, alle anderen inspiro Sender im MultiTalker Netzwerk verbleiben im MultiTalker Netzwerkmodus.

Wenn Sie einen DynaMic ausschalten, wir dieser von Ihrer Teilnehmerliste entfernt. Das MultiTalker Netzwerk fährt mit allen verbleibenden DynaMic und inspiro Sendern fort.

Sollten Sie unbeabsichtigt die Reichweite des MultiTalker Netzwerkes verlassen, werden Sie von einem Alarm gewarnt. Sie können sich dann entscheiden, in die Reichweite des Netzwerkes (z.B. innerhalb 20 m des initiierenden inspiros) zurückzukehren oder das Netzwerk zu verlassen.

15.5 Praktische Hinweise

- Die MultiTalker Netzwerk Einstellung ist im inspiro Sender gespeichert. Wenn die inspiro und DynaMic Sender im MultiTalker Netzwerkmodus ausgeschaltet wurden, z.B. zur Mittagspause, kann nach der Mittagspause durch einfaches drücken von „Forts." der MultiTalker Netzwerkmodus wieder ausgewählt werden. In diesem Fall ist es nicht notwendig, das Netzwerk erneut zu initiieren. Alle DynaMic Sender werden dem Netzwerk nach dem 8 Sekunden Koppelungs-Zeitfenster wieder beitreten.
- Sollten Sie ein MultiTalker Netzwerk, zum Beispiel für zwei inspiro Sender, eingestellt haben und eine dritte Person muss dem Netzwerk beitreten, müssen Sie ein neues MultiTalker Netzwerk initiieren.
- inspiro und DynaMic Sender, die einem Netzwerk beitreten, nutzen automatisch den FM Kanal vom initiierten inspiro im MultiTalker Netzwerk.

- Wenn ein inspiro zum Einzellehrmodus zurückkehrt, wählt er automatisch den zuletzt verwendeten FM Kanal.
- Sollte der initiierte inspiro den FM Kanal im MultiTalker Netzwerk aus irgendwelchen Gründen ändern, wird dieser neue Kanal automatisch an alle anderen inspiro und DynaMic Sender im Netzwerk übermittelt und aktiviert.

15.6 Einrichten eines MultiTalker Netzwerkes bei Anwendung eines DigiMaster-Lautsprechers

Voraussetzung: Alle inspiros für das MTN mit zweiter Priorität sollten nicht mit DigiMaster-Lautsprechern gekoppelt werden! Vor dem Einrichten eines MTNs, wählen Sie für jeden inspiro das Menü „SoundField" dann „Trennen".

16. FM Empfänger

16.1 MLxi

Ein FM System besteht aus einem FM Sender und einem FM Empfänger. inspiro ist ein FM Sender während MLxi ein FM Empfänger ist.

- MLxi ist ein Universalgerät und kann mit Phonak als auch fast allen anderen HdO-Marken benutzt werden.

- Wenn Sie einen MLxi an ein Hörsystem anschließen wollen, benötigen Sie einen Audioschuh.

- Der Audioschuh wird vom Hersteller des Hörsystems produziert. Die Gebrauchsanweisung Ihres Hörsystems beschreibt, wie der Audioschuh am Hörsystem angeschlossen oder entfernt werden muss.

Sollten Fragen zum Anschluss des MLxi-Empfängers an den Audioschuh und an das Hörgerät auftreten, fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker.

16.2 Sperren der MLxi-Drucktaste

Die MLxi-Drucktaste kann entweder gesperrt oder aktiviert werden. Dieser Vorgang kann vom Hörgeräteakustiker oder vom Benutzer des inspiros ausgeführt werden.

- In diesem Modus funktioniert MLxi automatisch
- Dieser Modus wird für alle Kinder empfohlen

Die notwendigen Schritte sind folgende:

- Wählen Sie Drucktaste sperren im Empfängermenü.
- Die Entfernung zwischen dem Empfänger und inspiro muss ca. 20 cm betragen. Dann drücken Sie entweder den rechten Softkey um die Drucktaste zu sperren oder den linken Softkey um die Drucktaste zu Aktivieren.
- Drücken Sie zur Kontrolle die MLxi-Drucktaste, ob die Einstellung erfolgreich geändert wurde.

16.3 Empfänger erkennen

inspiro ist in der Lage Dynamic FM Empfänger zu erkennen, z.B. einen MLxi oder ML10i. Wenn er einen MLxi erkennt, kann inspiro die Erkennungsdaten lesen und zeigt diese auf dem Display an. Dies hilft ebenfalls dabei, den Besitzer des Empfängers zu ermitteln.

Diese Funktion ist nur im Erweiterten Betriebsmodus des inspiros erhältlich.

Die notwendigen Schritte sind folgende:

- Der Empfänger muss mit dem Hörsystem verbunden sein, beide müssen eingeschaltet sein und das FM Programm muss im Hörsystem aktiviert sein.
- Die Entfernung zwischen inspiro und MLxi oder ML10i beträgt ca. 20 cm. Wählen Sie **Empf. Optionen** und dann **Empf. erkennen**.
- Die Erkennungsdaten werden nun auf dem Display des inspiros angezeigt.

Diese Funktion ist speziell an Schulen hilfreich.

16.4 Andere Phonak FM Empfänger

inspiro/DynaMic sind mit allen Phonak Empfängern kompatibel. Bei Fragen zu einem speziellen Empfänger, fragen Sie bitte Ihren Hörgeräteakustiker vor Ort oder besuchen Sie:
www.eschooldesk.com

Wir raten davon ab, inspiro/DynaMic mit FM Empfängern anderer Hersteller zu benutzen.

17. Fehlerbehebung

17.1 inspiro

Problem

Der inspiro lässt sich nicht einschalten

Schlechte Sprachverständlichkeit

Die Stimme des Sprechers ist nicht zu hören, obwohl der inspiro eingeschaltet ist

Mögliche Ursache	Lösung
Die Batterie ist leer.	Laden Sie inspiro über einen Zeitraum von mindestens zwei Stunden auf.
Das Mikrofon wurde nicht korrekt positioniert.	Führen Sie das Mikrofon näher an den Mund des Sprechers heran. Aktivieren Sie die Funktion SoundCheck.
Die Stummschaltung des Mikrofons wurde aktiviert oder das Hörsystem wurde nicht auf das richtige Programm eingestellt.	Überprüfen Sie das Display des inspiros und drücken Sie die Stummschaltungstaste des Mikrofons, um das Mikrofon zu aktivieren. Prüfen Sie zudem, ob die Hörsysteme eingeschaltet und auf das richtige Hörprogramm eingestellt sind. Aktivieren Sie die Monitoring-Funktion am inspiro, um die Empfänger zu überprüfen.

Problem
Unzureichende Reichweite
Funkinterferenzen
Die Stimme einer zweiten Person ist ebenfalls zu hören.
inspiro reagiert nicht auf Befehle

Mögliche Ursache	Lösung
Das Mikrofonkabel wurde nicht abgewickelt.	Wickeln Sie das Mikrofonkabel ab.
Externe Ursache: Funkantenne oder ähnliche störende Geräte in der Nähe.	Ändern Sie den FM Kanal. Benutzen Sie den Channel-Finder, um einen nicht verwendeten und störungs-freien FM Kanal zu suchen.
Ein anderer FM Benutzer verwendet ganz in der Nähe denselben FM Kanal.	Ändern Sie den FM Kanal. Benutzen Sie den Channel-Finder, um einen nicht verwendeten und störungs-freien FM Kanal zu suchen.
Software Problem	Starten Sie inspiro neu, indem Sie die 4 Seitentasten gleichzeitig drücken.

17.2 DynaMic

Problem
DynaMic kann nicht eingeschaltet werden
Schlechte Sprachverständlichkeit
Die Stimme des Sprechers ist nicht hörbar, obwohl DynaMic eingeschaltet ist

Mögliche Ursachen	Lösung
Die Batterie ist leer.	Laden Sie DynaMic für mindestens zwei Stunden auf.
Das Mikrofon ist möglicherweise nicht richtig platziert.	Führen Sie das Mikrofon näher an den Mund des Sprechers heran.
Die DynaMic-Antenne oder der Mikrofonkopf sind teilweise bedeckt.	Legen Sie die Antenne und den Mikrofonkopf frei.
Die Farbringe verdecken die akustischen Öffnungen.	Entfernen Sie die Farbringe von den akustischen Öffnungen.
DynaMic ist stumm geschaltet oder das Hörsystem ist nicht auf das richtige Programm eingestellt.	Überprüfen sie, dass DynaMic nicht stumm geschaltet ist. Überprüfen Sie ebenfalls, dass das Hörsystem eingeschaltet und auf das richtige Programm eingestellt ist.

Problem
Funkstörungen
Die Stimme einer zweiten Person kann gehört werden
DynaMic kann während der Erstellung eines MTNs nicht gefunden werden

Mögliche Ursachen	Lösungen
Funkantenne oder ähnliche störende Geräte in der Nähe.	Gehen sie gleichermaßen vor wie bei inspiro.
Ein anderer FM Benutzer verwendet ganz in der Nähe denselben FM Kanal.	Gehen sie gleichermaßen vor wie bei inspiro.
Keine kompatible Firmware-Version.	Laden Sie die Firmware-Version hoch.

18. Wichtige Hinweise

inspiro und DynaMic-Sender erfassen und speichern interne technische Daten. Diese Daten können von Ihrem Hörgeräteakustiker ausgelesen werden, um den Sender zu kontrollieren, und um Ihnen dabei zu helfen, inspiro und DynaMic auf optimale Weise anzuwenden.

- Verwenden Sie Ihren inspiro und DynaMic nicht an Orten, an denen elektronische Hilfsmittel verboten sind, beispielsweise in Flugzeugen oder Krankenhäusern. Bitte fragen Sie im Zweifelsfall den jeweils zuständigen Mitarbeiter.

- Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten sollten VOR der Nutzung von inspiro und DynaMic STETS ihren Arzt oder den Hersteller des Herzschrittmachers bzw. anderer medizinischer Geräte kontaktieren. Die Nutzung von inspiro mit einem Herzschrittmacher oder anderen medizinischen Geräten muss IMMER in Übereinstimmung mit den Sicherheitsempfehlungen des für Ihren Herzschrittmacher zuständigen Arztes oder des Herzschrittmacher-Herstellers erfolgen.

- Benutzen Sie nicht mehr als zwei inspiro Sender auf demselben FM Kanal, außer bei inspiros, die in ein MultiTalker Netzwerk integriert sind.

- Beachten Sie, dass die Funksignale auch von anderen Empfängern erfasst und gehört werden können.

- Wenden Sie sich, bevor Sie inspiro in einem anderen Land anwenden, an Ihren Hörgeräteakustiker, um sicherzustellen, dass die Anwendung Ihrer Funkkanäle in diesem Land zulässig ist.

- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung des inspiros oder DynaMics.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör von Phonak.
- Benutzen Sie für inspiro und DynaMic nur die Originalladegeräte von Phonak.
- inspiro und DynaMic dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Wenn inspiro oder DynaMic herunterfallen, kann das zur Beschädigung der Sender führen.
- **Stülpen Sie die Farbringe des DynaMics niemals über die akustischen** Öffnungen des Mikrofonkopfes.
- Bedecken sie niemals die Antenne oder den Mikrofonkopf während Sie sprechen.
- Der Mikrofonkopf darf nur zum Auswechseln geöffnet werden.
- Beachten sie bitte, dass sie die Lautstärke des iSense Micro über inspiro anpassen können. Ihr Hörgeräteakustiker muss Ihren inspiro, in dem er iSense Micro als FM Empfänger auswählt, programmieren. Dies kann er mit der FM SuccessWare ab Version 4.2.1 ausführen.

19. Service und Garantie

Garantie vor Ort
Fragen Sie bitte Ihren Hörgeräteakustiker, bei dem Sie Ihr Gerät erworben haben, nach den Garantiebedingungen vor Ort.

Internationale Garantie
Phonak bietet eine einjährig limitierte, internationale Garantie, gültig ab Kaufdatum. Diese umfasst alle Produktions- und Materialdefekte am Gerät selber aber nicht für Zubehör, wie beispielsweise die Batterien. Die Garantie tritt nur mit einem gültigen Kaufbeleg in Kraft. Die Internationale Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte hinsichtlich nationaler Gesetzgebung zum Kauf von Konsumentenprodukten.

Garantieeinschränkung
Keine Garantieansprüche bestehen bei Vorliegen eines normalen Verschleißes, unsachgemäßer Behandlung oder Pflege, bei chemischen Einflüssen, Eintauchen des Hörgerätes in Wasser oder Überbeanspruchung. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Phonak Garantie. Diese Garantie beinhaltet nicht die Serviceleistungen, die durch Hörgeräteakustiker in deren Werkstätten durchgeführt wurden.

Serien-Nummer inspiro:

Serien-Nummer FM Empfänger:

Serien-Nummer DynaMic:

Kaufdatum:

Autorisierter Hörgeräteakustiker
(Stempel / Unterschrift):

20. Konformitätserklärung

Die Phonak Communications AG erklärt hiermit, dass inspiro und DynaMic die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt.
Bitte wenden Sie sich für den Bezug einer Konformitätserklärung an die lokale Vertretung der Phonak AG. Die Kontaktdaten finden Sie in der Aufstellung zum Phonak Vertriebsnetz weltweit.
Dieses Gerät erfüllt die FCC- Bestimmungen, Teil 15 und 95 und die Norm RSS 210 von Industry Canada.
Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben.
Diese Sender wurde vom Low Power Radio Service (47 C.F.R. Part 95) bewilligt und dürfen keine Funkstörungen beim Fernsehempfang oder bei der US-Navy SPASUR-Installation verursachen. Sie benötigen keine FCC Lizenz um diese Sender zu benutzen. Diese Sender dürfen nur zu folgenden Zwecken verwendet werden: Auditive Hilfe für Personen mit Behinderungen, Personen, die eine Sprachübersetzung benötigen oder Personen, in schulischen Einrichtungen; Unterstützungen von Kranken; Überwachungsaufgaben mit Zustimmung eines Exekutivorgans oder dem Automated Maritime Telecommunications System(AMTS). Zwei-Wege-Sprachkommunikation und alle anderen Verwendungszwecke, die hier nicht aufgeführt wurden, sind ausdrücklich verboten.

⚠ **Warnung: Bei Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die ohne vorherige ausdrückliche Genehmigung von Phonak vorgenommen wurden, kann der Benutzer die Nutzungsberechtigung für dieses Gerät verwirken.**

21. Information und Symbolerklärung

Das CE-Zeichen ist die Bestätigung der Phonak AG, dass dieses Phonak Produkt die Vorgaben der R&TTE Richtlinie 1999/5/EC zu Funk- und Telekommunikationsgeräten erfüllt. Das Warnzeichen bedeutet, dass die Nutzung dieses Produkts in einem oder mehreren EU-Ländern potenziellen Einschränkungen unterliegt.

Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Warnhinweise in diesem Benutzerhandbuch berücksichtigt.

Das Symbol mit dem durchgestrichenen Abfalleimer macht Sie darauf aufmerksam, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Produkte an den für die Entsorgung für Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie die Produkte Ihrem Hörgeräteakustiker zur angemessenen Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt Umwelt und Gesundheit.

Betriebs-bedingungen	Dieses Produkt ist so ausgelegt, dass es unter allen üblichen klimatischen Einsatzbedingungen störungsfrei funktioniert, sofern in dieser Gebrauchsanweisung nicht anderweitig angegeben.
Transport- und Lagerungs-bedingungen	Während des Transports oder der Lagerung sollte die Temperatur die Grenzwerte von -20°/+60 °C und die relative Luftfeuchtigkeit von 65 % auf Dauer nicht überschreiten. Der Luftdruckbereich zwischen 500 und 1100 hPa ist unbedenklich.

Persönliche Notizen